

Goln-Schüler/in – Erfassungsbogen zur Schulempfehlung
Goln-nxënës/e – Formular evidence për rekomandim shkollor

Schuljahr / Viti shkollor: _____

Angaben Schüler/in / Të dhënat për nxënësi/en				
Name / Mbiemri:		Vorname / Emri:		
Anschrift / Adresa:				
Geburtsdatum / Data e lindjes:		Geburtsort / Vendi i lindjes:		
Geschlecht / Gjinia:	<input type="checkbox"/> männlich mashkullore	<input type="checkbox"/> weiblich femërore	Staatsangehörigkeit/ Shtetësia:	
Herkunftsland / Shteti i prejardhjes:		Religion / Religjioni:		
Familiensprache / Gjuha e familjes:		Weitere Sprachkenntnisse / Njohuri të gjuhëve të tjera:		
Datum des Zuzugs / Data e ardhjes				
nach Deutschland / në Gjermani:		In den jetzigen Wohnort / në vendbanimin e tanishëm:		
Rechtsstatus / Statusi ligjor	<input type="checkbox"/> EU EU	<input type="checkbox"/> Sonst. Ausland Shtet tjetër i huaj	<input type="checkbox"/> Asylbewerber/in Azilkerkues/e	<input type="checkbox"/> asylberechtigt Fitues i azilit
<input type="checkbox"/> Flüchtling Refugjat	<input type="checkbox"/> UMF I mitur pa përcjellje	<input type="checkbox"/> noch ungeklärt ende i pasqaruar	<input type="checkbox"/> Familienzusammenführung Bashkim familjar	<input type="checkbox"/> Spätaussiedler/in Emigrant i vonshëm
Erziehungsberechtigte/r / Personi i autorizuar për edukim				
Vater: Babai:		Mutter: Nëna:		
_____		_____		
<i>Name / Mbiemri</i>		<i>Vorname / Emri</i>		
Telefon / Telefoni:		Telefon / Telefoni:		
Sonstige Erziehungsberechtigte / Vormund / Persona të tjerë të autorizuar për edukim / kujdestari:				
_____		_____		_____
<i>Name / Mbiemti</i>		<i>Vorname / Emri</i>		<i>Telefonnummer / Numri i telefonit</i>
Weitere Personen, die bei Kontakt behilflich sein könnten (<i>Name, Vorname, Telefonnummer</i>)				
Persona të tjerë, që do të mund të ndihmonin në rast kontakti (<i>mbiemri, emri, numri i telefonit</i>)				
1.				
2.				
Geschwister / Vëllezërit dhe motrat				
Anzahl / Numri:		davon schulpflichtig / prej tyre të obliguar për shkollim:		

Schullaufbahn / Biografia shkollore	
Jahr der Einschulung im Herkunftsland / Viti i fillimit të shkollimit në vendlindje:	<input type="checkbox"/> eigene Angaben / të dhënat e veta <input type="checkbox"/> nachgewiesen / të dëshmuara

Schuljahre insgesamt / Gjithsejtë vite shkollimi:		Schulbesuch: <input type="checkbox"/> kontinuierlich <input type="checkbox"/> unterbrochen <input type="checkbox"/> Analphabet Shkollimi: i vazhdueshëm i ndërprerë analfabet			
Besuchte Schulen / Shkollat që janë vizuar					
Schuljahr Viti shkollor	besuchte Klassen Klasët e vijuara	Schulform: Forma e shkollimit:	Schuljahr Viti shkollor	besuchte Klassen Klasët e vijuara	Schulform: Forma e shkollimit:
		<input type="checkbox"/> Grundschule Shkolla fillore <input type="checkbox"/> Weiterführende Schule Shkolla e mesme			<input type="checkbox"/> Grundschule Shkolla fillore <input type="checkbox"/> Weiterführende Schule Shkolla e mesme
Zeugnisse liegen vor / Dëftesat ekzistojnë		<input type="checkbox"/> ja / po <input type="checkbox"/> nein / jo			
		Wenn ja, welche? Nëse po, cilat?			
Antrag auf Anerkennung des Schulabschlusses aus dem Herkunftsland wird gestellt / Kërkesa për pranimin e përfundimit të shkollimit nga vendlindja do të parashtrohet: <input type="checkbox"/> ja / po <input type="checkbox"/> nein / jo					
Besonderheiten, Schullaufbahn / Veçoritë, biografia shkollore:					
Zuwanderungsgeschichte / Historia e imigrimit:					

Weitere Angaben / Të dhëna të mëtutjeshme	
Termin Gesundheitsamt / Termini për Zyrën shëndetësore: <input type="checkbox"/> ja / po <input type="checkbox"/> nein / jo	Dolmetscher erforderlich / Përkthyesi i nevojshëm: <input type="checkbox"/> ja / po <input type="checkbox"/> nein / jo
Gesundheitliche Besonderheiten / Specifikat shëndetësore:	

Wird im Beratungsgespräch ausgefüllt / Plotësohet në kuadër të bisedës këshilluese	
Kann dem Unterricht in deutscher Sprache voraussichtlich <input type="checkbox"/> folgen <input type="checkbox"/> schwer folgen <input type="checkbox"/> nicht folgen Me gjasë, mësimi në gjuhën gjermane mund të: ndiqet ndiqet vështirë nuk mund ndiqet	
Kenntnisse der lateinischen Schrift / Njohuri të shkrimit në alfabet latin: <input type="checkbox"/> ja / po <input type="checkbox"/> nein / jo <input type="checkbox"/> teilweise / pjesërisht	
Schulempfehlung / Rekomandimi shkollor	
Der Schüler / die Schülerin ist für folgende Schulform geeignet / Nxënësi / nxënësja është i/e përshtatshëm/me për formën vijuese të shkollimit:	
Jahrgangsstufe / Shkalla e vitit të lindjes:	

Beraten durch
Këshilluar nga

Vorname, Name / Emri, mbiemri

Ort, Datum / Vendi, data